**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**
**ВСП «ЕКОНОМІКО-ПРАВНИЧИЙ ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ ЗАПОРІЗЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ»**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Директор




Олена ГРИБАНОВА

*«01» вересня 2025*

# ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)
# РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**підготовки** *фахових молодших бакалаврів*
**галузі знань:** *24 Сфера обслуговування*
**спеціальності:** *242 Туризм і рекреація*
**освітньо-професійної програми:** *туристичне обслуговування*

**Укладач/Укладачі:** Рита ВЯЗОВА

Обговорено та ухвалено
на засіданні циклової комісії туризму та фізичного виховання
Протокол № 1 від “__” серпня 2025

Голова ЦК А.М. Багорка

Ухвалено методичною радою коледжу

Протокол № 1 від “27” серпня 2025
Заступник директора з НМР

_____ А.В. Ходаковська
(підпис) (ініціали, прізвище )

2025 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

<table>
<tr><td rowspan="2">Найменування показників</td><td rowspan="2">Галузь знань, спеціальність, освітньопрофесійний ступінь</td><td colspan="2">Характеристика навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td colspan="2">денна форма здобуття освіти</td></tr>
<tr><td>Кількість кредитів – 3</td><td>Галузь знань<br>J Транспорт та послуги<br>(шифр і назва)</td><td colspan="2"><u>Нормативна</u>/вибіркова</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Розділів – 2</td><td rowspan="3">Спеціальність<br>J3 туризм та рекреація<br>(шифр і назва)</td><td colspan="2">Рік підготовки: 2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3 -й сем</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>Загальна кількість годин – 90</td><td colspan="2">Лекції</td></tr>
<tr><td rowspan="8">Тижневих аудиторних годин для денної форми здобуття освіти: – 2 год</td><td rowspan="4">Освітньо-професійна програма<br>Туристичне обслуговування<br>(якщо програм декілька, вписати назви усіх програм )</td><td>14 год.</td><td>год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Практичні, семінарські</td></tr>
<tr><td>16 год.</td><td>год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лабораторні</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Освітньо-професійний ступінь:<br>фаховий молодший бакалавр</td><td>год.</td><td>год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Самостійна робота</td></tr>
<tr><td>60 год.</td><td>год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Вид контролю:</td></tr>
<tr><td></td><td>екзамен</td></tr>
</table>

## ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Призначення іноземної мови, як предметної галузі – сприяти в оволодінні студентами уміннями і навичками спілкування в усній і писемній формах відповідно до цілей і соціальних норм мовленнєвої поведінки у типових сферах і ситуаціях. Володіння іноземною мовою є одним із визначальних факторів у підготовці сучасного висококваліфікованого фахівця, який вміє повноцінно спілкуватися у сфері своєї професійної діяльності. Перед сучасними викладачами іноземних мов постає завдання поряд з комунікативною мовленнєвою компетенцією також вміння формувати загальні знання, вміння і навички міжкультурного спілкування.

**Предметом** вивчення іноземної (німецької) мови є базові поняття, правила і принципи дисципліни, що забезпечують усвідомлення студентами даного предмету.

**Мета** навчання іноземної мови полягає у формуванні в студентів теоретичних знань і практичних навичок, які забезпечують входження особистості в інший соціум і сприяють її соціалізації в новому для неї суспільстві.

**Завдання дисципліни:**

***1) Навчити студентів:***

- здійснювати усно мовленнєве спілкування (у монологічній і діалогічній формах);

Розуміти зі слуху зміст автентичних текстів;

- читати і розуміти автентичні тексти різних жанрів і видів із різним рівнем розуміння

змісту, розглядаючи їх як джерело різноманітної інформації і як засіб оволодіння нею;

- здійснювати спілкування у писемній формі відповідно до поставлених завдань;

- адекватно використовувати досвід, набутий у вивченні рідної мови, розглядаючи його як засіб усвідомленого оволодіння іноземною мовою;

- використовувати у разі необхідності невербальні засоби спілкування за умови дефіциту наявних мовних засобів.

***2) Формувати у студентів такі якості:***

усвідомлення значень мовних явищ, іншої системи понять, за допомогою якої сприймається дійсність;

- розуміння особливостей власного мислення; зіставлення іноземної мови з рідною;

- оволодіння знаннями про культуру, історію, реалії та традиції країни, мова якої вивчається; уміння використовувати у разі необхідності різноманітні стратегії для задоволення дидактичних потреб (працювати з книжкою, підручником, словником, довідковою літературою, мультимедійними засобами тощо); позитивного ставлення до іноземної мови як засобу спілкування, поваги до народу, носія цієї мови, толерантного ставлення до його культури, звичаїв і способу життя; культури спілкування, прийнятої в сучасному цивілізованому світі; емоційно-ціннісного ставлення до всього, що нас оточує; розуміння важливості оволодіння іноземною мовою і потреби користуватися нею як засобом спілкування;бажання до подальшого самовдосконалення у галузі володіння іноземною мовою; уміння переносу знань і навичок у нову ситуацію шляхом виконання проблемно-пошукової діяльності.

Оволодіння студентами іноземною мовою сприяє розвитку в них здібностей використовувати її як інструмент спілкування в діалозі культур і цивілізацій сучасного світу, вона розглядається як засіб міжособистісної взаємодії в умовах багатонаціонального і полікультурного світового простору.

# ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| Номер завдання | Зміст завдання |
|---|---|
| | ***1. Студент повинен знати:*** |
| 1.1 | Граматику та лексику в межах граматичного і лексичного мінімумів. |
| 1.2 | Види словотворення. |
| 1.3 | Правила транслітерації. |
| 1.4 | Поняття терміну ”слова реалії”. |
| 1.5 | Розумові штампи. |
| 1.6 | Норми ділового етикету і поведінки. |
| 1.7 | Професійні терміни поняття. |
| 1.8 | Лінгвокраїнознавчі реалії країн, мова яких вивчається. |
| 1.9 | Найменування установ, організацій, основних виробничих процесів, назви посадових осіб у країні, структурі компанії, підприємства, виробничого закладу. |
| | ***2. Студент повинен уміти:*** |
| 2.1 | Складати план тексту. |
| 2.2 | Робити анотації. |
| 2.3 | Будувати діалог за змістом тексту. |
| 2.4 | Складати доповідь-презентацію. |
| 2.5 | Вести ділову переписку. |
| 2.6 | Розширювати лексичний мінімум. |
| 2.7 | Описати галузеве підприємство. |
| 2.8 | Читати й аналізувати тексти професійно-орієнтованого та загальнонаукового характеру. |
| | ***3. Студент повинен мати навички:*** |
| 3.1 | Володіння усіма видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо ) і спілкування в різних сферах ( особис-тісна, публічна, освітня, професійного спрямування ). |
| 3.2 | Критичного мислення, самостійного аналізу та оцінювання прочитаного. |
| 3.3 | Запам'ятовувати, перефразовувати, робити презентації, брати участь у дискусіях ( дебатах ), писати, вести конспект. |
| 3.4 | Читання та написання професійної кореспонденції, рекламації і документації. |
| 3.5 | Комунікативної компетенції. |
| 3.6 | Спілкування в межах тем загально-побутового характеру з використанням загальновживаних формул висловлювання. |
| 3.7 | Елементарного спілкування із загальних питань спеціальності. |
| 3.8 | Інформативного та аналітичного читання художніх, загальнонаукових, загальнотехнічних текстів, текстів зі спеціальності. |
| 3.9 | Розуміння основних спеціальних термінів та технічних скорочень в межах спеціальності. |

| Номер завдання | Зміст завдання |
|---|---|
| 3.10 | Написання та оформлення автобіографії, листа, нескладних ділових паперів. |
| 3.11 | Спілкування іноземною мовою в межах тематики, визначеною програмою. |
| 3.12 | Читати, розуміти і робити переклад нескладних текстів без словника, спеціальних текстів і текстів професійного спрямування зі словником. |
| 3.13 | Сприймання на слух і розуміння текстів середньої складності. |

# ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
# ТА ВИДИ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ
## Практичні заняття

| № з/п | Тема заняття | Кількість годин за формою навчання | | Діяльність студентів | Номер завдання |
|---|---|---|---|---|---|
| | | денною | | | |
| | **Модуль №1** | **16 год.** | | | |
| 1 | Спілкування. Мовний етикет. Поведінка. Характер. Почуття. **Фонетика.** Основні фонетичні особливості мови. Вимова. **Синтаксис.** Порядок слів у реченні. Типи речень. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад. | 1.5;2.1; 3.12 |
| 2 | Стосунки в сім'ї. Традиції. **Фонетика.** Правила читання. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад. | 1.9;2.4; 3.13 |
| 3 | Взаємовідносини поколінь. **Граматика.** Die Satzarten. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад. | 1.1;2.6; 3.8 |
| 4 | Здоровий спосіб життя. Проблеми молоді. Життя студентів у всьому світі. **Фонетика.** Правила читання. Інтонація. **Граматика.** Der Artikel. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.3;2.1; 3.11 |
| 5 | Німецька мова - мова міжнародного спілкування. **Фонетика.** Правила читання. Наголос. **Граматика.** Das Personalpronomen. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.8;2.3; 3.5 |
| 6 | Країни і національності. Міжнародні контакти. **Граматика.** Das Possessivpronomen. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.1;2.1; 3.11 |
| 7 | Моя майбутня професія. **Граматика.** Das Substantiv. Deklination der Substantive. | **2** | ср | Читання тексту. Відповіді на запитання. Конструювання речень з новою лексикою. Граматичні вправи. | 1.1 2.6 3.11 3.12 |
| 8 | Вибір спеціальності. **Граматика.** Prasens. | **2** | ср | Читання тексту. Конструювання запитань дотексту та відповіді на них. Граматичні вправи. | 1.1 2.6 3.11 3.12 |
| | **Модуль №2** | **14 год.** | | | |
| 9 | Географічне положення України. **Граматика.** Imperfekt. | **2** | ср | Аудіювання. Переказ тексту. Конструювання | 1.1 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | запитань та відповіді на них. Граматичні вправи. | 2.6<br>3.2<br>3.11<br>3.12<br>3.13 |
| 10 | З історії України.<br>**Граматика.** Perfekt. Partizip II. | **2** | ср | Читання і переказ тексту. Відповіді на запитання. Граматичні вправи. | 1.1<br>2.6<br>3.11<br>3.12 |
| 11 | Українська символіка.<br>**Граматика.** Futurum. Plusquamperfekt. | **2** | ср | Аудіювання. Переказ тексту. Робота над новою лексикою. Граматичні вправи | 1.1<br>1.9<br>2.6<br>3.12<br>3.13 |
| 12 | Німеччина. Загальні відомості, традиції.<br>**Граматика.** Die Modalverben. | **2** | ср | Аудіювання. Відповіді на запитання. Виконання граматичних вправ. | 1.1<br>1.8<br>3.11<br>3.13 |
| 13 | Освіта у Німеччині.<br>**Граматика.** Die Reflexivverben. | **2** | ср | Читання і переклад тексту. Складання діалогів. Робота в парах. Граматичні вправи. | 1.1<br>2.3<br>2.6<br>3.5<br>3.7<br>3.12 |
| 14 | Видатні люди Німеччини.<br>**Граматика.** Das Verb wissen. | **2** | ср | Читання і переклад тексту. Робота над новою лексикою. Граматичні вправи. | 1.1<br>1.8<br>2.6<br>3.11 |
| 15 | Зв'язки України з німецькомовними країнами.<br>**Граматика.** Die Prapositionen. | **2** | ср | Робота над новою лексикою. Читання тексту. Граматичні вправи. | 1.1<br>1.8<br>2.6<br>3.12 |
| | ***8 семестр*** | ***30*** | | | |
| | **Модуль №3** | **16 год.** | | | |
| 16 | Чому люди подорожують?<br>Види подорожей.<br>Граматика, Модальні дієслова в німецькій та українській мовах. | 2 | ср | Складання діалогів. Робота в парах. Виконання граматичних вправ. | 1.1 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 17 | Подорожування. Ділова поїздка за кордон.<br>**Граматика.** Модальні дієслова mussen ,sollen.<br>Die Prapositionen mit dem Genitiv. | 2 | ср | Аудіювання. Складання діалогів. Робота в парах. Виконання граматичних вправ. | 1.6<br>1.7<br>1.8<br>2.3<br>2.6<br>3.5<br>3.13 |
| 18 | Оформлення виїзних документів. На митниці.<br>Die Prapositionen mit dem Dativ. | 2 | ср | Робота над новою лексикою. Складання діалогів. Робота в парах. | 1.6<br>1.7<br>2.3<br>2.6<br>3.5 |
| 19 | Подорож літаком.<br>**Граматика.** Модальні дієслова konnen, durfen.<br>Die Prapositionen mit dem Akkusativ. | 2 | ср | Лексичні вправи на закріплення нової лексики. Відповіді на запитання. Граматичні вправи. | 1.1<br>1.6<br>2.6<br>3.5<br>3.11 |
| 20 | Подорож літаком. Складання діалогів.<br>Die Prapositionen mit dem Dativ oder Akkusativ. | 2 | ср | Лексичні вправи на закріплення нової лексики. Відповіді на запитання. Складання діалогів. | 1.6<br>2.3<br>2.6<br>3.5<br>3.11 |
| 21 | Подорож залізницею.<br>**Граматика.** Модальні дієслова wollen, mogen. | 2 | ср | Закріплення нової лексики. Читання тексту. Відповіді на запитання. Граматичні вправи. | 1.1<br>1.6<br>2.6<br>3.11<br>3.12 |
| 22 | Подорож залізницею. Замовлення квитків. Складання діалогів.<br>Der Imperativ.<br>Das Adverb. | 2 | ср | Закріплення нової лексики. Складання діалогів. | 1.6<br>2.3<br>2.6<br>3.5<br>3.11 |
| 23 | Розміщення в готелі. Види послуг.<br>**Граматика.**<br>Die Pronominaladverbien**.** | 2 | ср | Лексичні вправи. Складання діалогів. Робота в парах. Граматичні вправи. | 1.1<br>1.6<br>2.3<br>2.6<br>3.5<br>3.11 |
| | **Модуль №4** | **14 год.** | | | |
| 24 | Ділове спілкування. Телефонна розмова.<br>**Граматика.** Haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, | 1.2;3.1;2.2 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | діалогічне мовлення, переклад | |
| 25 | Призначення ділової зустрічі.<br>**Граматика.** Словотворення.<br>Знахідний відмінок з інфінітивом. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.6;2.3;3.11 |
| 26 | Ділові переговори. Складання діалогів.<br>Дієприкметники. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.4;2.8;3.4 |
| 27 | Ділова документація. Скорочення в діловій кореспонденції.Die Anfrage. Das Angebot.<br>Partizip I. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.8;2.4;2.6;3.5;1.9 |
| 28 | Написання ділових листів з певними комунікативними намірами.<br>**Граматика.** Partizip II. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.8;2.3;3.3 |
| 29 | Працевлаштування.<br>**Граматика.** Die Deklination der Adjektive. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 2.5;1.7;3.6 |
| 30 | Заповнення анкет про прийом на роботу. Написання резюме.<br>**Граматика.** Ступені порівняння прикметників. | **2** | ср | Фонетичні вправи, лексичні вправи, граматичні вправи, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, переклад | 1.7;2.8;3.13 |
| | **РАЗОМ** | **60 год** | | | |

# ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

| Форма навчання | Семестр | Форма підсумкового контролю |
|---|---|---|
| ***Денна*** | **5** | За результатами модульного контролю навчальної роботи студентів, які набрали не менше мінімальної кількості балів за шкалою:<br>60-74 бали – „задовільно”;<br>75-89 балів – „добре”;<br>90-100 балів – „відмінно”. |
| | | Диференційований залік у письмовій формі за індивідуальними завданнями, якщо студенти за результатами модульного контролю у семестрі не набрали мінімальної кількості балів. |

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Виходячи з особливостей циклової комісії, встановити наступні критерії оцінювання знань, умінь і навичок студентів на заліку з дисципліни «Друга іноземна мова (німецька мова)».

| **Оцінка або бали за формою навчання** | | **Критерії оцінки** |
|---|---|---|
| **денна** | | |
| **90-100** | **відмінно** | Виставляється студенту, який:<br>• повністю та досконало вивчив і засвоїв матеріал програми курсу;<br>• відпрацював літературні джерела з дисципліни,<br>• має стійкі системні знання та продуктивно їх використовує;<br>• вміє вільно використовувати нові інформаційні технології для поповнення власних знань та розв'язування задач, вміє планувати власну навчальну діяльність, оцінювати результати власної практичної роботи;<br>• вміє виконувати завдання, не передбачені навчальною програмою;<br>• чітко і змістовно відповідає на додаткові питання за програмою курсу;<br>• без помилок розв'язує практичні завдання екзаменаційного білету. |
| **75-89** | **добре** | Виставляється студенту, який:<br>• твердо засвоїв матеріал програми курсу;<br>• вміє аналізувати навчальну інформацію, загалом самостійно застосовувати її на практиці;<br>• самостійно виправляє вказані викладачем помилки;<br>• самостійно визначає спосіб розв'язування навчальної задачі;<br>• без суттєвих помилок відповідає на питання екзаменатора;<br>• не допускає принципових помилок при розв'язуванні практичних завдань екзаменаційного білету. |
| **60-74** | **задовільно** | Виставляється студенту, який:<br>• знайомий з основними поняттями навчального матеріалу, вивчив матеріал за конспектом;<br>• може самостійно відтворити значну частину навчального матеріалу і робити певні узагальнення;<br>• вміє за зразком виконати просте навчальне |

| Оцінка або бали за формою навчання | | Критерії оцінки |
|---|---|---|
| денна | | |
| | | завдання;<br>· має стійкі навички мовлення, читання,говоріння, письма, аудіювання;<br>· нечітко відповідає на питання екзаменаційного білету і додаткові питання екзаменатора;<br>· при розв'язуванні практичних завдань екзаменаційного білету допускає помилки принципового характеру, не додержується послідовності у викладенні матеріалу програми. |
| **0-59** | **незадовільно** | Виставляється студенту, який:<br>· розпізнає окремі об'єкти, явища і факти предметної галузі, може фрагментарно відтворити знання про них;<br>· поверхово або зовсім не відповідає на питання екзаменаційного білету, не відповідає на додаткові запитання;<br>· проявляє нерозуміння теоретичних та практичних знань з питань робочої програми курсу;<br>· вміє за зразком виконати просте навчальне завдання;<br>· не може розв'язати практичні завдання і підкріпити теоретичні і методичні питання прикладами. |

## СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

### *Основна*


1. Корольова М.Р., Лисенко Е. І.-Німецька мова, - К.: Вища школа, 2012.
2. Гінка Б. І., Мелех З. Д.. Німецька мова, - Т.: Навчальна книга-Богдан, 2003.
3. Буданов С. І., Тріщ О. М.. Ділова німецька мова, - Х.: Торсінг плюс, 2018.
4. Бориско Р. Ф..Бизнес-курс немецкого языка, - К.:Заповіт, 2015.
5. Нікул Л. Ф., Мирза В. І.. Іноземна мова. Заочна форма навчання, - І.: Навч.-метод. центр,2019.
6. Sachs R.. Deutsche Handelskorrespondenz, - Max Heuber Verlag, 2014.


### *Додаткова*


1. Буган Ю. В., Вівчарик М.П.. Розмовляй німецькою мовою, - Т.,2006.
2. Постнікова О. М. Німецька мова, - К.: „А.С.К.“, 2018.
3. Смеречанський Р. І.. Довідник з граматики німецької мови. , - К.: Рад. школа, 2019.
4. Петренко О. В., Майвальд Т. В.. Ділове листування та перемови по телефону, К.: Методика, 2018.
5. Бринзюк І.Е.. Німецька мова, -Х.: Ранок,2018.
6. Шульц Х., Зундермайер В.. Німецька граматика з вправами,- М.: „Лист 2”,2012.
7. Dreyer, Schmitt. Вдосконалюємо знання німецької мови, - К.: Методика, 2015.
8. Schäpers R., Luscher R., Glück M.- Grundkurs Deutsch,- К: Методика, 2018.